Lehrplan

des

Königlich-Großherzoglichen Athenäums

zu Luxemburg

für das Schuljahr 1872—1873.

PROGRAMME

DES COURS DE L'ATHÉNÉE ROYAL GRAND-DUCAL

DE LUXEMBOURG

POUR L'ANNÉE SCOLAIRE 1872—1873.

Gymnasium. — Gymnase.

Vorbereitungsklasse. — CLASSE PRÉPARATOIRE.

(In zwei Parallel-Cötus. — Divisée en deux sections.)

Religionslehre. — 2 Stunden.

a) Der Diözesankatechismus (erster Theil).

b) Biblische Geschichte des neuen Testamentes, 1. und 2. Th., nach dem Handbuch von Wies.

Doctrine chrétienne. — 2 *heures.*

a) Catéchisme diocésain (première partie).

b) Histoire sainte du nouveau testament, 1re et 2me partie, d'après le manuel de Wies.

Deutsche Sprache. — 5 Stunden.

a) Die Rechtschreibung; die Formenlehre nach der deutschen Grammatik in ihren Grundzügen v. Schulz, 2. Ausg. Orthographische Uebungen. Aufgaben zur Einübung der Formenlehre. 2 Stunden.

Langue allemande. — 5 *heures.*

a) L'orthographe; la lexicologie, d'après la grammaire élémentaire de Schulz, 2e édition. Exercices d'orthographe et de grammaire. 2 heures.

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

b) Uebung im richtig betonten Lesen. Erklären und mündliches Nacherzählen der gelesenen Stücke. Memoriren. Bone's Lesebuch. Leichte Aufsätze. 3 Stunden.

Wöchentlich 3 schriftliche Arbeiten.

b) Exercices de lecture, explication et répétition orale de morceaux choisis dans le livre de lecture de Bone. Exercices de mémoire. Rédactions faciles. 3 heures.

Trois devoirs par semaine.

Französische Sprache. — 7 Stunden.

a) Grammatik. — 2 Stunden.

Die Hauptregeln der Formenlehre. Handbuch: Grammaire pratique de la langue française, par G. Kampmann (Ve Berger-Levrault, Strasbourg).

b) Uebungen. — 5 Stunden.

Uebungen im mechanischen und logischen Lesen. Erklärung ausgewählter Stücke. Orthographische Diktate. Schriftliche Uebungen in leichten Briefen, kleinen Erzählungen, Dialogen. Gedächtnißübungen.

Handbuch: Recueil de morceaux choisis de prose et de vers, par Marguerin et Michel. Classes élémentaires, 1re partie (Paris, Ch. Delagrave et Cie.)

Wöchentlich 5 schriftliche Arbeiten.

Langue française. — 7 *heures*.

a) *Cours de grammaire*. — 2 heures.

Les règles principales de la lexicologie. Manuel: Grammaire pratique de la langue française, par G. Kampmann. (Ve Berger-Levrault, Strasbourg).

b) *Cours d'application*. — 5 heures.

Lecture par syllabisation et lectures courantes. Explication de morceaux choisis. Dictées orthographiques. Rédaction de lettres faciles, de petites narrations, de dialogues. Récitations. Manuel: Recueil de morceaux choisis de prose et de vers, par Marguerin et Michel. Classes élémentaires, 1re partie (Paris, Ch. Delagrave et Cie).

Cinq devoirs par semaine.

Lateinische Sprache. — 5 Stunden.

Formenlehre in Verbindung mit den Uebungen. Grammatik von Berger, 6. Ausg., §§ 1—77. Uebungsbuch für untere Klassen von Berger, 1. Kursus, 4. Ausg.

Wöchentlich 5 Pensa.

Langue latine. — 5 *heures*.

Lexicologie et exercices de traduction. Grammaire de Berger, 6e éd., §§ 1—77. Manuel de traduction de Berger, 1er cours, 4e éd.

Cinq devoirs par semaine.

Arithmetik. — 3 Stunden.

Numeration, die vier Rechnungsarten mit ganzen Zahlen, gemeinen und Dezimal-Brüchen. Maße und Gewichte. Vielfache Uebungen. Arithmetik von Bodson, Michaëlis und Martha.

Wöchentlich 3 schriftliche Arbeiten.

Arithmétique. — 3 *heures*.

Le système de numération; les quatre opérations; le calcul des fractions ordinaires et des fractions décimales. Poids et mesures. Nombreuses applications. Arithmétique de Bodson, Michaëlis et Martha.

Trois devoirs par semaine.

Geographie. — 3 Stunden.

Das Allgemeinste aus der mathematischen, physischen und potitischen Geographie. Uebersicht der Hauptgebirgsketten, Stromgebiete und Meere von Europa. Europa im Allgemeinen. Das Groß-

Géographie. — 3 *heures*.

Les notions les plus indispensables de la géographie physique, mathématique et politique. Les principales chaines de montagnes, les bassins et les mers de l'Europe. Géographie générale de

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

herzogthum Luxemburg. Handbuch: Nouvelle géographie méthodique von Meissas und Michelot, 50. Ausg.

l'Europe. Le Grand-Duché de Luxembourg. Manuel : Nouvelle géographie méthodique, par Meissas et Michelot, 50e éd.

Solfeggien. — 2 Stunden.

Nach dem Handbuch : H. Oberhoffer.

Solfége. — 2 *heures*.

D'après le manuel : H. Oberhoffer.

VI. Klasse. — VIme CLASSE.

(In zwei Parallel-Cötus. — Divisée en deux sections.)

Religionslehre. — 2 Stunden.

a) Diözesankatechismus (zweiter Theil).

b) Biblische Geschichte des A. T. bis zur Theilung des Reiches, nach dem Handbuche von Wies.

Doctrine chrétienne. — 2 *heures*.

a) Catéchisme diocésain (deuxième partie).

b) Histoire sainte de l'ancien testament, jusqu'au partage de la monarchie, d'après le manuel de Wies.

Deutsche Sprache. — 4 Stunden.

a) Wiederholung und weitere Ausführung der Formenlehre. Das Wichtigste aus der Wortbildung. Grammatik von Schulz, 2. Ausg. Zahlreiche grammatische Uebungen. 1 Stunde.

b) Lesen, Erklären und Deklamiren ausgewählter Stücke aus Kehrein's Lesebuch, untere Stufe. Wiedergeben und Nachbilden gelesener Stücke, mündlich und schriftlich. 3 Stunden.

Wöchentlich 2 schriftliche Arbeiten.

Langue allemande. — 4 *heures*.

a) Répétition de la lexicologie; les principales règles de la formation des mots. Grammaire de Schulz, 2e éd. Nombreux exercices de grammaire. 1 heure.

b) Exercices de lecture; explication et déclamation de morceaux choisis dans le livre de lecture de Kehrein, 1er cours. Répétition orale et reproduction par écrit de morceaux faciles. 3 h.

Deux devoirs par semaine.

Französische Sprache. — 5 Stunden.

a) Wiederholung der Formenlehre. Mündliche und schriftliche Uebungen. Grammatik von Poitevin. 2 Stunden.

b) Lese-, Sprech- und Memorirübungen. 3 Stunden.

Wöchentlich 2 oder 3 schriftliche Arbeiten.

Langue française. — 5 *heures*.

a) Répétition de la lexicologie. Exercices de grammaire et de traduction. Grammaire complète de Poitevin. 2 heures.

b) Exercices de lecture et de récitation. Répétition faite de vive voix de morceaux choisis dans le livre de lecture de Leroy. 3 heures.

Deux ou trois devoirs par semaine.

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

Lateinische Sprache. — 8 Stunden.

a) Wiederholung und Fortsetzung der Formenlehre in Verbindung mit den Uebungen. Grammatik von Berger, 6. Ausg. §§ 1—107. Übersetzen aus Berger's Uebungsbuch für die unteren Klassen. 1. Kurs (4. Ausg.) und 2. Kurs (3. Ausg.) bis S. 81. 6 Stunden.

b) Autoren: Lhomond, Epitome historiæ sacrae; Maunoury, Epitome de Cæsaribus. Ed. altera. Gedächtnißübungen. 2 Stunden.

Wöchentlich 5 Pensa.

Langue latine. — 8 *heures.*

a) Répétition et continuation de la lexicologie et exercices de traduction. Grammaire de Berger, 6e éd., §§ 1 à 107. Manuel de traduction de Berger, 1er cours (4e éd.); 2me cours (3e éd.) jusqu'à la page 81. 6 heures.

b) Auteurs: Lhomond, Epitome historiae sacrae; Maunoury, Epitome de Cæsaribus. Ed. altera. Exercices de mémoire. 2 heures.

Cinq devoirs par semaine.

Arithmetik. — 3 Stunden.

Wiederholung und eingehendere Behandlung der Arithmetik. Handbuch von Bodson, Michaëlis und Martha.

Wöchentlich 2 schriftliche Arbeiten.

Arithmétique. — 3 *heures.*

L'Arithmétique raisonnée. Nombreuses applications. Arithmétique de Bodson, Michaëlis et Martha.

Deux devoirs par semaine.

Geschichte und Geographie. — 3 Stunden.

a) Die Hauptthatsachen aus der Geschichte der Völker Asiens und Afrika's, der Griechen und Römer, nach dem Handbuch von Möller: Cours élémentaire d'hist. universelle, 3. Ausg.

b) Ausführliche Geographie von Europa, nach dem Handbuch von Meissas u. Michelot, 50. Ausg.

Histoire et Géographie. — 3 *heures.*

a) Les principaux évènements de l'histoire des peuples orientaux, des Grecs et des Romains, d'après le manuel de Mœller, cours élémentaire d'histoire universelle, 3e éd.

b) Géographie détaillée de l'Europe. Manuel: Meissas et Michelot, 50e éd.

Solfeggien. — 2 Stunden.

Nach dem Handbuch: H. Oberhoffer.

Solfége. — 2 *heures.*

D'après le manuel: H. Oberhoffer.

V. Klasse. — Vme CLASSE.

(In zwei Parallel-Cötus. — Divisée en deux sections.)

Religionslehre. — 2 Stunden.

a) Diözesankatechismus (dritter Theil).

b) Wiederholung und Fortsetzung der biblischen Geschichte des alten Testaments nach dem Handbuch von Wies.

Doctrine chrétienne. — 2 *heures.*

a) Catéchisme diocésain (troisième partie).

b) Répétition et continuation de l'histoire sainte de l'ancien testament, d'après le manuel de Wies.

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

Deutsche Sprache. — 3 Stunden.

a) Die Satzlehre. Die Interpunktionslehre. Grammatik von Schulz, 2. Ausg. Grammatische Uebungen. 1 Stunde.

b) Lese- und Sprechübungen. Deklamiren. Erklärung ausgewählter Stücke aus Kehrein's Lesebuch (untere Stufe), 4. Ausg. 1868. 2 Stunden.

Wöchentlich ein Aufsatz.

Französische Sprache. — 3 Stunden.

a) Syntax des Substantivs, des Adjektivs und des Pronomens. Syntaktische Uebungen. Grammatik von Poitevin. 1 Stunde.

b) Lektüre; Sprech- und Memorirübungen. 2 Stunden.

Wöchentlich ein Aufsatz.

Lateinische Sprache. — 8 Stunden.

a) Wiederholung und Fortsetzung der Formenlehre. Die Satzlehre mit Ausnahme der Anmerkungen, §§ 108—182. Gelegentlich die Hauptregeln der übrigen Syntax. Grammatik (6. Ausg.) und Uebungsbuch von Berger (2. Kursus, 3. Ausg. S. 81—148; 3. Kursus, 2. Ausg. S. 1—22). 4 Stunden.

b) Cornelius Nepos. Gedächtnißübungen. 4 Stunden.

Wöchentlich zum wenigsten 3 Pensa.

Griechische Sprache. — 3 Stunden.

Formenlehre bis zu den Verben. Verba pura. Grammatik von Kühner, 25. Ausg., und Griech. Elementarbuch von Schenkl, 7 Ausg.

Wöchentlich 1 Pensum.

Langue allemande. — 3 *heures*.

a) La syntaxe, d'après Schulz, 2e éd.; la ponctuation. Exercices de grammaire. 1 heure.

b) Exercices de lecture et de déclamation. Explication et répétition faite de vive voix de morceaux choisis dans le livre de lecture de Kehrein, 4e édition, 1868. 2 heures.

Une rédaction par semaine.

Langue française. — 3 *heures*.

a) Le substantif. Syntaxe d'accord. Adjectif, pronom. Exercices syntaxiques. Grammaire complète de Poitevin. 1 heure.

b) Exercices de lecture, de mémoire et de récitation. Répétition faite de vive voix de morceaux choisis dans le livre de lecture de Leroy. 2 heures.

Une rédaction par semaine.

Langue latine. — 8 *heures*.

a) Répétition des difficultés de la lexicologie. Les éléments de la syntaxe (spécialement les §§ 108—182) complétés par les règles indispensables à l'intelligence des auteurs. Berger, grammaire (6e éd.) et manuel de traduction (deuxième cours, p. 81—148, 3e éd.; troisième cours, p. 1—22, 2e éd.). 4 heures.

b) Auteur : Cornelius Nepos. Exercices de mémoire. 4 heures.

Au moins trois devoirs par semaine.

Langue grecque.— 3 *heures*.

La lexicologie jusqu'aux verbes. Verba pura. Grammaire de Kühner, 25e éd. Exercices de traductions dans Schenkl, 7e éd.

Un devoir par semaine.

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

Mathematik. — 3 Stunden.

a) Algebra. Die 4 Grundregeln. Zerlegung in Faktoren. Brüche. Einfache Gleichungen. Theorie der Proportionen.

b) Geometrie Die zwei ersten Bücher. Zahlreiche Uebungen. — Handbücher von Bodson, Michaëlis und Martha.

Wöchentlich eine schriftliche Arbeit.

Mathématiques. — 3 *heures.*

a) Algèbre. Les quatre règles. Décomposition en facteurs. Fractions. Équations du premier degré. Théorie des proportions.

b) Géométrie. Les deux premiers livres. Nombreux exercices. — Manuels : Bodson, Michaëlis et Martha.

Un devoir par semaine.

Geschichte und Geographie. — 3 Stunden.

a) Geschichte des Mittelalters, nach Möllers Cours élémentaire d'histoire universelle, 3. Ausg.

b) Geographie von Asien, Afrika, Amerika und Australien, nach dem Handbuch von Meissas und Michelot, 50. Ausg.

Histoire et Géographie. — 3 *heures.*

a) Histoire du moyen âge, d'après le manuel de Mœller, cours élémentaire d'histoire universelle, 3e éd.

b) Géographie de l'Asie, de l'Afrique, de l'Amérique et de l'Océanie, d'après le manuel de Meissas et Michelot, 50e éd.

Zeichnen. — 2 Stunden.

Dessin. — 2 *heures.*

IV. Klasse. — IVme CLASSE.

Religionslehre. — 2 Stunden.

Wiederholung des Diözesankatechismus. Der katholische Kultus, nach dem Handbuch v. Terklau, 8. Ausg.

Doctrine chrétienne. — 2 *heures.*

Répétition du catéchisme diocésain. Le culte catholique, d'après le manuel de Terklau, 8e éd.

Deutsche Sprache. — 2 Stunden.

a) Grammatik: Wiederholung und weitere Ausführung des Pensums der Quinta, nach der Grammatik von Heyse, 21. Ausg.

b) Uebungen im Lesen, Deklamiren und im mündlichen, freien Vortrag. Erläuterung poetischer und prosaischer Stücke aus Kehrein's Lesebuch (obere Lehrstufe, 4. vermehrte Auflage, 1869). 1 Stunde.

c) Freie Uebersetzung französischer Stücke aus Noël und Laplace.

Alle 14 Tage ein Aufsatz.

Langue allemande. — 2 *heures.*

a) La syntaxe développée, d'après la grammaire de Heyse, 21e éd.

b) Exercices de lecture, de déclamation et d'élocution (narrations, descriptions faites de vive voix). Explication de morceaux en prose et en vers choisis dans le livre de lecture de Kehrein. 4e éd. 1869. 1 heure.

c) Traduction libre du français en allemand. Manuel : Noël et Laplace.

Une rédaction par quinzaine.

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

Französische Sprache. — 2 Stunden.

a) Syntax des Zeitwortes. Syntaktische Uebungen. Grammatik von Poitevin. 1 Stunde.

b) Gedächtnißübungen, Deklamiren und Uebungen im freien Vortrag. Erklären ausgewählter Stücke aus Noël und Laplace. 1 Stunde.

Alle 14 Tage ein Aufsatz.

Langue française. — 2 *heures.*

a) La syntaxe du verbe. Exercices syntaxiques. Grammaire complète de Poitevin. 1 heure.

b) Exercices de mémoire et de déclamation. Exercices de vive voix. Explication de morceaux choisis dans Noël et Laplace. 1 heure.

Une rédaction par quinzaine.

Lateinische Sprache. — 8 Stunden.

a) Syntax: Wiederholung und Fortsetzung der Hauptregeln der Syntax, nach der Grammatik von Berger, 6. Ausg. Uebungsbuch: Anleitung zum Uebersetzen aus dem Deutschen in's Lateinische von Berger, 2. Ausg. 4 Stunden.

b) Autoren: Corn. Nepos. Phädrus.

Wöchentlich zum wenigsten 3 Pensa.

Langue latine. — 8 *heures.*

a) Répétition et continuation des règles essentielles de la syntaxe, d'après la grammaire de Berger, 6e éd. Exercices de traduction de l'allemand en latin, d'après Berger, 2e éd. 4 heures.

b) Auteurs : Cornelius Nepos et Phèdre.

Au moins trois devoirs par semaine.

Griechische Sprache. — 3 Stunden.

a) Wiederholung und Fortsetzung der Formenlehre. Verba contracta, verba muta, verba liquida und auf $\mu\iota$, nach der Grammatik von Kühner, 25. Ausg. Uebersetzen zum Einüben der Grammatik. Schenkl's Griech. Elementarbuch, 7. Ausg. 2 St.

b) Aesopische Fabeln und einige Auszüge aus Xenophon (Schenkl). Gedächtnißübungen. 1 Stunde.

Wöchentlich ein Pensum.

Langue grecque. — 3 *heures.*

a) Répétition. Verba contracta. Verba muta. Verba liquida et en $\mu\iota$, d'après la grammaire de Kühner, 25e éd. Exercices de traduction dans le manuel de Schenkl, 7e éd. 2 heures.

b) Traductions de fables d'Esope et de quelques extraits de Xénophon (Schenkl). Exercices de mémoire.

Un devoir par semaine.

Mathematik. — 3 Stunden.

a) Algebra. Wiederholung. Quadrat- und Kubikwurzel. Quadratwurzel der Polynomen. Rechnen mit Wurzelgrößen vom 2. Grad. Auflösung der Gleichungen vom 2. Grad mit einer Unbekannten.

b) Geometrie. Wiederholung der zwei ersten Bücher. Das dritte Buch.

Handbücher: Bodson, Michaëlis und Martha.

Wöchentlich eine schriftliche Arbeit.

Mathématiques. — 3 *heures.*

a) *Algèbre*. Répétition. Racines carrées et racines cubiques des nombres. Racine carrée du polynome. Calcul des radicaux du second degré. Equations du second degré à une inconnue.

b) *Géométrie*. Répétition des deux premiers livres. Troisième livre.

Manuels : Bodson, Michaëlis et Martha.

Un devoir par semaine.

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

Geschichte und Geographie. — 3 Stunden.

a) Geschichte der neuern Zeit, nach dem Handbuch von Möller, Cours élémentaire d'histoire universelle, 3. Ausg.

b) Mathematische Geographie. Wiederholung der neuern Staatenkunde. Vergleichende Geographie.

Handbuch: Meissas und Michelot, 50. Ausg.

Histoire et Géographie. — 3 *heures.*

a) Histoire moderne, d'après le manuel de Mœller, cours élémentaire d'histoire universelle, 3e éd.

b) Géographie mathématique. Répétition de la géographie politique moderne. Géographie comparée.

Manuel de géographie : Meissas et Michelot, 50e éd.

Zoologie. — 2 Stunden.

Ernährungsprozeß. Nervenverrichtung. Nerven- und Knochensystem. Muskeln. Klassifikation. Allgemeine Charaktere der Wirbelthiere, der Ringelthiere, der Weichthiere und der Zoophyten.

Handbuch: Milne Edwards.

Zoologie. — 2 *heures.*

Fonctions de nutrition. Fonctions de relation. Systèmes nerveux et osseux. Muscles. Classification. Caractères généraux des vertébrés, annelés, mollusques, zoophytes.

Manuel : Milne Edwards.

Zeichnen. — 2 Stunden.

Dessin. — 2 *heures.*

III. Klasse. — IIIme CLASSE.

Religionslehre. — 2 Stunden.

Die Religionslehre, nach dem Handbuche des Professors: Die Glaubenslehre (2. Ausg.), §§ 1—59.

Doctrine chrétienne. — 2 *heures.*

La science de la religion, d'après le manuel du professeur : la dogmatique (2e éd.), §§ 1—59.

Deutsche Sprache. — 2 Stunden.

a) Das Wichtigste aus der Aufsatzlehre. Uebersicht der Gattungen der Prosa.

b) Erklären und Deklamiren ausgewählter Stücke aus dem Lesebuch von Kehrein, obere Lehrstufe, 4. Ausg. Uebung im freien, mündlichen Vortrag zur Kontrole der Privatlektüre. 1 Stunde.

c) Freie Uebersetzung aus dem Französischen in's Deutsche. Handbuch: Noël und Laplace.

Alle 14 Tage ein Aufsatz.

Langue allemande. — 2 *heures.*

a) Les principales règles de la composition. Aperçu des différents genres de composition en prose.

b) Explication et déclamation de morceaux choisis dans le livre de lecture de Kehrein, 4e éd. Exercices d'élocution faits de vive voix sur des sujets de la lecture privée. 1 heure.

c) Traduction libre du français en allemand. Manuel : Noël et Laplace.

Une rédaction par quinzaine.

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

Französische Sprache. — 2 Stunden.

a) Grammatik. Syntax der Participien. Die unveränderlichen Redetheile. Die grammatischen Figuren. Die Interpunktionslehre. Syntaktische Uebungen. Poitevin's Grammatik. 1 Stunde.

b) Stilübungen und Aufsätze: Beschreibungen und Erzählungen. Erklärung u. Deklamation ausgewählter Stücke aus dem Lesebuch von Noël und Laplace. Uebung im freien und mündlicher Vortrag zur Kontrole der Privatlektüre. 1 Stunde.

Alle 14 Tage ein Aufsatz.

Langue française. — 2 *heures.*

a) Grammaire: La syntaxe du participe. Les mots invariables. Les figures de syntaxe. La ponctuation. Exercices syntaxiques. Grammaire complète de Poitevin. Nouvelle édition. 1 heure.

b) Exercices de style et de composition en prose: Descriptions et narrations. Explication et déclamation de morceaux choisis dans Noël et Laplace. Exercices de vive voix sur des sujets de la lecture privée. 1 heure.

Une rédaction par quinzaine.

Lateinische Sprache. — 9 Stunden.

a) Vollständige Syntax. Der römische Versbau, nach der Grammatik von Berger. Uebersetzen in Berger's „stilistischen Vorübungen," die 3 ersten Abschnitte, 2. Ausg. 3 Stunden.

b) Einige Eklogen des Virgil. Q. Curtius, T. Livius, Ovid's ausgewählte Fabeln aus den Metamorphosen nach der Ausgabe von Belin. Memorirübungen. 4 Stunden.

c) Kursorische Lektüre des Cäsar und Q. Curtius. 2 Stunden. Aufgaben aus der Privatlektüre.

Wöchentlich zum wenigsten 3 Pensa.

Langue latine. — 9 *heures.*

a) La syntaxe complète. Prosodie, d'après la grammaire de Berger. Exercices de traduction de Berger, les trois premiers chapitres, 2e éd. 3 heures.

b) Quelques églogues de Virgile; Quinte-Curce; Tite-Live; Ovide, fables choisies des métamorphoses, édition Belin. Exercices de mémoire. 4 heures.

c) Lecture cursive de passages choisis dans César et Quinte-Curce. 2 heures. Compositions sur des sujets de la lecture privée.

Au moins trois devoirs par semaine.

Griechische Sprache. — 4 Stunden.

a) Grammatik. Wiederholung der regelmäßigen Verben. Verba anomala. Präpositionen. Das Wichtigste aus der Casuslehre und die zur Lektüre der Autoren nothwendigsten Regeln aus der übrigen Syntax. Grammatik von Kühner, 25. Ausg., und Elementarbuch von Schenkl, 7. Ausg. 1 Stunde.

b) Uebersetzung und Erklärung. Attika von Jakobs (9. Ausg.). Auszüge aus Xenophon und Plutarch. Homer's Odyssee, 1. Buch. Memorirübungen. 3 Stunden.

Wöchentlich ein Pensum.

Langue grecque. — 4 *heures.*

a) Grammaire. Répétition des verbes réguliers. Les verbes irréguliers, les prépositions, les règles principales de l'emploi des cas et les autres règles de la syntaxe les plus indispensables à l'intelligence des auteurs. Grammaire de Kühner, 25e éd., et manuel de traduction de Schenkl, 7e éd. 1 h.

b) Traduction et explication d'auteurs. Attica de Jacobs, 9e éd. Extraits de Xénophon et de Plutarque. Odyssée d'Homère, premier livre. Exercices de mémoire. 3 heures.

Un devoir par semaine.

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

Mathematik. — 3 Stunden.

a) Algebra. Auflösung der Gleichungen vom 2. Grade. Diskussion der Formeln. Auflösung der Gleichungen vom 2. Grade mit mehreren Unbekannten. Progressionen u. Kettenbrüche. Unbestimmte Analyse des ersten Grades.

b) Geometrie. Viertes und fünftes Buch. Handbücher: Bodson, Michaëlis und Martha.

Mathématiques. — 3 *heures.*

a) Algèbre. Équations du second degré. Discussion des équations du second degré. Équations du second degré à plusieurs inconnues. Des progressions. Des fractions continues. Analyse indéterminée du premier degré.

b) Géométrie. Quatrième et cinquième livre. Manuels : Bodson, Michaëlis et Martha.

Geschichte. — 3 Stunden.

Eingehendere Behandlung der alten Geschichte, nach dem Handbuche von Moeller, Cours complet d'histoire universelle, 4e éd.

Histoire. — 3 *heures.*

Histoire plus approfondie des temps anciens, d'après le manuel de Mœller, cours complet d'histoire universelle, 4 éd.

Botanik. — 2 Stunden.

Elementar- u. Ernährungs-Organe der Pflanzen. Reproduktions-Organe. Klassifikation der Pflanzen. Studium mehrerer Pflanzen-Familien. Handbuch: Milne Edwards, Cahiers d'histoire naturelle. 2me cahier.

Botanique. — 2 *heures.*

Organes élémentaires et organes de nutrition des plantes. Organes de reproduction. Classification des plantes. Familles de plantes. Manuel : Cahiers d'histoire naturelle par Milne Edwards, deuxième cahier, éd. Masson.

Zeichnen. — 2 Stunden.

Dessin. — 2 *heures.*

II. Klasse. — IIme CLASSE.

Religionslehre. — 2 Stunden.

Religionslehre, nach dem Handbuche des Professors: Fortsetzung der Glaubenslehre, §§ 60—105 (2. Ausg.).

Doctrine chrétienne. — 2 *heures.*

La science de la religion, d'après le manuel du professeur; la dogmatique (suite), §§ 60—105 (2e éd.).

Deutsche Sprache. — 2 Stunden.

a) Allgemeine Stilistik nach Becker's Lehrbuch, §§ 1—84.

b) Das Wichtigste aus der deutschen Metrik. Theorie der Hauptdichtungsarten, nach Kleinpaul's Poetik (6. Ausg.). Gelegentlich eigene metrische Versuche, auch in Uebersetzungen aus fremden Sprachen.

Langue allemande. — 2 *heures.*

a) Les préceptes du style en général, d'après le manuel de Becker, §§ 1 à 84.

b) Les principes généraux de la versification allemande; aperçu des différents genres de compositions en vers, d'après Kleinpaul, 6e éd. Exercices de compositions en vers, imitations de poètes étrangers.

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

c) Erklärung ausgewählter Stücke. Uebungen im Disponiren. Deklamiren und freier Vortrag, hauptsächlich zur Kontrole der Privatlektüre. 1 St.

Alle 14 Tage ein Aufsatz.

c) Explication et déclamation de morceaux choisis; exercices de rédaction; exercices d'élocution faits de vive voix, principalement sur des sujets de la lecture privée. 1 heure.

Une rédaction par quinzaine.

Französische Sprache. — 2 Stunden.

Die Tropen. Die französische Verslehre. Die Dichtungsarten. Erklärung ausgewählter Stellen aus der lyrischen, epischen, dramatischen und didaktischen Poesie. Die kleinern Dichtungsarten. Boileau's Art poétique. Handbuch von Noel u. Laplace.

Freie mündliche Vorträge zur Kontrole der Privatlektüre. Schriftliche Arbeiten in Prosa oder in Versen.

Alle 14 Tage ein Aufsatz.

Langue française. — 2 *heures*.

Les tropes. La versification française. Les genres de composition en vers. Explication de passages choisis dans les différents genres de poésie. Boileau : Art poétique. Manuel : Noël et Laplace.

Exercices de vive voix sur des sujets de la lecture privée. Compositions en vers ou en prose.

Une rédaction par quinzaine.

Lateinische Sprache. — 9 Stunden.

a) Syntaxis ornata. — Uebersetzen in Berger's stilistischen Vorübungen, die 3 letzten Abschnitte. 2 Stunden.

b) Die Verslehre nach Quicherat. Metrische Uebungen. 1 Stunde.

c) Uebersetzung und Erklärung ausgewählter Stellen aus T. Livius, aus Virgil's Aeneis und Sallust. 4 Stunden.

d) Kursorische Lektüre des Livius. Aufgaben aus der Privatlektüre. 2 Stunden.

Wöchentlich zum wenigsten 3 Pensa.

Langue latine. — 9 *heures*.

a) Syntaxis ornata. Exercices de traduction de Berger, 2e éd., les 3 derniers chapitres. 2 heures.

b) Versification d'après Quicherat. Exercices de compositions en vers. 1 heure.

c) Traduction et explication de passages choisis de T. Live, de l'Enéide de Virgile et de Salluste. 4 heures.

d) Lecture cursive de passages choisis de T. Live. Compositions sur des sujets de la lecture privée. 2 heures.

Au moins trois devoirs par semaine.

Griechische Sprache. — 4 Stunden.

a) Wiederholung der Verben auf μι und der verba anomala. Gebrauch der Tempora und Modi, nach Kühner's Grammatik (25. Ausg.). Schenkl's Uebungsbuch (7. Ausg.). 1 Stunde.

b) Uebersetzung und Erklärung. Xenophon's Hellenika, 3tes und 4tes Buch. Homer's Odyssee, 2tes und 3tes Buch. Das 1ste Buch der

Langue grecque. — 4 *heures*.

a) Répétition des verbes en μι et des verbes irréguliers. Emploi des temps et des modes, d'après la grammaire de Kühner, 25e éd. Manuel de traduction de Schenkl, 7e éd. 1 heure.

b) Traduction et explication d'auteurs. Hellenica de Xénophon, 3e et 4e livre. Odyssée d'Homère, 2e et 3e livre. Le premier livre de l'Illiade

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

Ilias. Jakob's Attika (9. Ausg.). Auszüge aus Herodot. Memorirübungen. 3 Stunden.

Wöchentlich 1 Pensum.

d'Homère. Attica de Jacobs (9e éd.). Extraits d'Hérodote. Exercices de mémoire. 3 heures.

Un devoir par semaine.

Mathematik. — 3 Stunden.

a) Algebra. Die vier letzten Kapitel.

b) Geometrie. Die drei letzten Bücher. Handbücher: Bodson, Michaëlis und Martha.

Mathématiques. — 3 *heures.*

a) *Algèbre.* Les quatre derniers chapitres.

b) *Géométrie.* Les trois derniers livres. Manuels: Bodson, Michaëlis et Martha.

Geschichte. — 2 Stunden.

Eingehendere Darstellung des Mittelalters, nach Möller's Cours complet d'histoire universelle, 4e éd.

Histoire. — 2 *heures.*

Histoire plus approfondie du moyen âge, d'après Mœller, cours complet d'histoire universelle, 4e éd.

Physik. — 2 Stunden.

Allgemeine Eigenschaften der Körper. Schwere. Hydrostatik. Gase. Akustik. Wärme. Magnetismus. Elektricität. Optik. Handbuch: Jamin, Petit traité de physique à l'usage des établissements d'instruction. Paris. 1870.

Physique. — 2 *heures.*

Propriétés générales des corps. Pesanteur. Hydrostatique. Gaz. Acoustique. Chaleur. Magnétisme. Electricité. Lumière. Manuel: Jamin, Petit traité de physique à l'usage des établissements d'instruction. Paris. 1870.

I. Klasse. — Ire CLASSE.

Religionslehre. — 2 Stunden.

Religionslehre nach dem Handbuche des Professors (2. Ausg.): Fortsetzung und Schluß der Glaubenslehre, §§ 106—154.

Doctrine chrétienne. — 2 *heures.*

La science de la religion, d'après le manuel du professeur (2e éd.): Suite et fin de la dogmatique, §§ 106—154.

Deutsche Sprache. — 2 Stunden.

a) Wiederholung der Stilistik des einfachen Satzes. Stilistik des zusammengesetzten Satzes nach Becker, §§ 85—115.

b) Das Wichtigste aus der Rhetorik, nach Schleiniger's „Abriß der Rhetorik für Gymnasien". Zergliederung gewählter Reden. Rhetorische Uebungen.

c) Erklärung einiger Erzeugnisse der deutschen

Langue allemande. — 2 *heures.*

a) Répétition des préceptes du style enseignés en IIe. Continuation: proposition complexe, d'après Becker, §§ 85—115.

b) Les préceptes de la rhétorique en général, d'après Schleiniger, éd. de 1865. Analyse littéraire de discours choisis dans les orateurs allemands. Exercices de compositions oratoires.

c) Explication de quelques productions de la

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

Literatur. Deklamation. Freie Vorträge über gegebene oder selbstgewählte Stoffe (wo möglich vor den Schülern der oberen Klassen). Kontrole der Privatlektüre. 1 Stunde.

Monatlich ein Aufsatz.

littérature allemande. Déclamation, discours sur des sujets donnés ou choisis par l'élève (prononcés éventuellement devant les élèves des classes supérieures). Lecture privée à contrôler par le professeur. 1 heure.

Une rédaction par mois.

Französische Sprache. — 2 Stunden.

Die Redefiguren. Die Hauptregeln der französischen Redekunst in rhetorischen Uebungen. Zergliederung gewählter Reden. Abfassung einer Rede. Uebungen im Deklamiren, in rhetorischen Aufsätzen und im freien Vortrag. Kontrole der Privatlektüre.

Handbuch: Noel und Laplace.
Monatlich ein Aufsatz.

Langue française. — 2 *heures*.

Les figures de pensées. Les préceptes de rhétorique française appliqués à des exercices oratoires. Analyse de discours choisis dans les orateurs français. Composition d'un discours. Exercices de déclamation et de composition oratoire. Exercices d'élocution faits de vive voix. Lecture privée à contrôler par le professeur.

Manuel: Noël et Laplace.
Une rédaction par mois.

Lateinische Sprache. — 9 Stunden.

a) Die Regeln der Rhetorik, nach Kleutgen (4. Ausg.).

b) Zergliederung und Uebersetzung ausgewählter Reden aus Cicero. Taciti Germania. Ausgewählte Oden, Satyren und Episteln aus Horaz. 7 Stunden.

c) Kursorische Lektüre einiger Briefe, leichter Reden und gewählter Stellen aus den philosophischen Schriften des Cicero. 2 Stunden. Schriftliche Arbeiten aus der Privatlektüre.

Wöchentlich drei Pensa.

Langue latine. — 9 *heures*.

a) Principes généraux de rhéthorique, d'après Kleutgen, 4e éd.

b) Analyse et traduction de discours choisis de Cicéron. Taciti Germania. Odes, satyres et épitres choisies d'Horace, éd. Hachette. 7 heures.

c) Explication cursive de quelques lettres, de discours faciles et de passages choisis des écrits philosophiques de Cicéron. 2 heures. Compositions sur des sujets de la lecture privée.

Trois devoirs par semaine.

Griechische Sprache. — 4 Stunden.

a) Wiederholung der Regeln über den Gebrauch der Tempora und Modi. Infinitiv und Particip. Partikeln und griechische Redensarten. Wiederholung der wichtigsten Regeln der Syntax im Anschluß an die Lektüre. Uebersetzungen aus dem Lateinischen in's Griechische (Handb. Schenkl, 2. Ausg.). 1 Stunde.

b) Uebersetzung und Erklärung: Demo-

Langue grecque. — 4 *heures*.

a) Répétition de l'emploi des temps et des modes. Emploi de l'infinitif et du participe. Particules et locutions grecques. Répétition des règles les plus importantes de la syntaxe, combinée avec la lecture des auteurs. Traduction du latin en grec dans le manuel de Schenkl, 2e éd. 1 heure.

b) Traduction et explication d'auteurs: Démos-

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

sthenes, die drei olynthischen und die 1. philippische Rede. Homer's Ilias, Auszüge aus dem 2. und 3. Buche; 6. Buch. Jakob's Attika (9. Ausg.). Auszüge aus Thucydides, Isokrates und Lysias. Memorirübungen. 3 Stunden.

Wöchentlich ein Pensum.

thènes, les trois Olynthiennes. Première Philippique. Illiade d'Homère. Extraits du 2e et du 3e livre; 6e livre. Attica de Jacobs, 9e éd. Extraits de Thucydide, d'Isocrate et de Lysias. Exercices de mémoire. 3 heures.

Un devoir par semaine.

Mathematik. — 3 Stunden.

a) Trigonometrie, nach dem Handbuche von Bodson, Michaelis und Martha.

b) Algebra. Wiederholung der Algebra.

c) Geometrie. Wiederholung der Geometrie.

Mathématiques. — 3 *heures.*

a) *Trigonométrie.* D'après le manuel de Bodson, Michaëlis et Martha.

b) *Algèbre.* Répétition de l'Algèbre.

c) *Géométrie.* Répétition de la Géométrie.

Geschichte. — 2 Stunden.

Eingehendere Behandlung der Geschichte der neuern Zeit bis zum westphälischen Frieden, nach dem Handbuche von Möller, Cours complet d'histoire universelle. 4 Ausg.

Histoire. — 2 *heures.*

Histoire plus approfondie des temps modernes jusqu'au traité de Westphalie, d'après le manuel de Mœller, cours complet d'histoire universelle. 4e éd.

Chemie. — 2 Stunden.

Einleitung. Nomenclatur. Chemische Formeln. Nichtmetalle und ihre Hauptverbindungen. Metalle, deren Oxyde und die wichtigsten Salze. Organische Chemie. Handbuch: Eléments de chimie, par Counet et Quinet.

Chimie. — 2 *heures.*

Introduction. Nomenclature. Formules chimiques. Corps non métalliques et leurs combinaisons les plus importantes. Métaux. Oxydes métalliques et les sels les plus importants. Notions de chimie organique. Manuel: Eléments de chimie, par Counet et Quinet.

Gewerbeschule. — École industrielle.

Vorbereitungsklasse. — CLASSE PRÉPARATOIRE.

Religionslehre. — 2 Stunden.

a) Der Diözesankatechismus (erster Theil).

b) Biblische Geschichte des neuen Testamentes, 1. und 2. Th., nach dem Handbuch von Wies.

Doctrine chrétienne. — 2 *heures.*

a) Catéchisme diocésain (première partie).

b) Histoire sainte du nouveau testament, 1re et 2me partie, d'après le manuel de Wies.

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

Deutsche Sprache. — 6 Stunden.

a) Die Rechtschreibung; die Formenlehre nach der deutschen Grammatik in ihren Grundzügen v. Schulz, 2. Ausg. Orthographische Uebungen. Aufgaben zur Einübung der Formenlehre. 2 Stunden.

b) Uebung im richtig betonten Lesen. Erklären und mündliches Nacherzählen der gelesenen Stücke. Memoriren. Bone's Lesebuch. Leichte Aufsätze. 4 Stunden.

Wöchentlich 3 schriftliche Arbeiten.

Langue allemande. — 6 *heures*.

a) L'orthographe; la lexicologie, d'après la grammaire élémentaire de Schulz, 2e édition. Exercices d'orthographe et de grammaire. 2 heures.

b) Exercices de lecture, explication et répétition orale de morceaux choisis dans le livre de lecture de Bone. Exercices de mémoire. Rédactions faciles. 4 heures.

Trois devoirs par semaine.

Französische Sprache. — 7 Stunden.

a) Grammatik. — 2 Stunden.

Die Hauptregeln der Formenlehre. Handbuch: Grammaire pratique de la langue française, par G. Kampmann (Ve Berger-Levrault, Strasbourg).

b) Uebungen. — 5 Stunden.

Uebungen im mechanischen und logischen Lesen. Erklärung ausgewählter Stücke. Orthographische Diktate. Schriftliche Uebungen in leichten Briefen, kleinen Erzählungen, Dialogen. Gedächtnißübungen.

Handbuch: Recueil de morceaux choisis de prose et de vers, par Marguerin et Michel. Classes élémentaires, 1re partie (Paris, Ch. Delagrave et Cie).

Wöchentlich 5 schriftliche Arbeiten.

Langue française. — 7 *heures*.

a) *Cours de grammaire.* — 2 heures.

Les règles principales de la lexicologie. Manuel: Grammaire pratique de la langue française, par G. Kampmann. (Ve Berger-Levrault, Strasbourg).

b) *Cours d'application.* — 5 heures.

Lecture par syllabisation et lectures courantes. Explication de morceaux choisis. Dictées orthographiques. Rédaction de lettres faciles, de petites narrations, de dialogues. Récitations. Manuel: Recueil de morceaux choisis de prose et de vers, par Marguerin et Michel. Classes élémentaires, 1re partie (Paris, Ch. Delagrave et Cie).

Cinq devoirs par semaine.

Englische Sprache. — 2 Stunden.

Grammatik von Georg.

Lesebuch: Spring-Flowers.

Langue anglaise. — 2 *heures*.

Grammaire de Georg.

Livre de lecture: Spring-Flowers.

Arithmetik. — 3 Stunden.

Numeration, die vier Rechnungsarten mit ganzen Zahlen, gemeinen und Dezimal-Brüchen. Maße und Gewichte. Vielfache Uebungen. Arithmetik von Bodson, Michaëlis und Martha.

Wöchentlich 3 schriftliche Arbeiten.

Arithmétique. — 3 *heures*.

Le système de numération; les quatre opérations; le calcul des fractions ordinaires et des fractions décimales. Poids et mesures. Nombreuses applications. Arithmétique de Bodson, Michaëlis et Martha.

Trois devoirs par semaine.

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

Geographie. — 3 Stunden.

Das Allgemeinste aus der mathematischen, physischen und potitischen Geographie. Uebersicht der Hauptgebirgsketten, Stromgebiete und Meere von Europa. Europa im Allgemeinen. Das Großherzogthum Luxemburg. Handbuch: Seydlitz, Schulgeographie, 13. Aufl., 1871, Breslau, Hirt.

Géographie. — 3 *heures.*

Les notions les plus indispensables de la géographie physique, mathématique et politique. Les principales chaines de montagnes, les bassins et les mers de l'Europe. Géographie générale de l'Europe. Le Grand-Duché de Luxembourg. Manuel: Seydlitz, Schulgeographie, 13e éd., 1871, Breslau, Hirt.

Zeichnen. — 3 Stunden.

Dessin. — 3 *heures.*

Schönschreiben. — 2 Stunden.

Calligraphie. — 2 *heures.*

Solfeggien. — 2 Stunden.

Nach dem Handbuch: H. Oberhoffer.

Solfége. — 2 *heures.*

D'après le manuel: H. Oberhoffer.

VI. Klasse. — VIme CLASSE.

Religionslehre. — 2 Stunden.

Der zweite Theil des Diözesankatechismus. — Bibl. Gesch. des N. T., 3. und 4. Theil, nach dem Handbuche von Wies.

Doctrine chrétienne. — 2 *heures.*

Le catéchisme diocésain, deuxième partie. Histoire sainte du nouveau testament, 3e et 4e parties, d'après le manuel de Wies.

Deutsche Sprache. — 5 Stunden.

a) Wiederholung der Formenlehre, nach der Grammatik von Schulz (2. Ausg.). Zahlreiche grammatische Uebungen. 1 Stunde.

b) Uebungen im richtigen Lesen und Erklärung ausgewählter Stücke aus Kehrein, untere Stufe (4. Ausg.). Vortrag auswendig gelernter Stücke. Mündliches und schriftliches Reproduziren vorgelesener Erzählungen. 4 Stunden.

Wöchentlich drei schriftliche Arbeiten.

Langue allemande. — 5 *heures.*

a) Répétition de la lexicologie, d'après la grammaire de Schulz, 2e éd. Nombreux exercices. 1 heure.

b) Exercices de lecture, de mémoire et de récitation. Explication de morceaux choisis dans Kehrein (4e éd.). Reproduction faite de vive voix et par écrit de narrations faciles. 4 heures.

Trois devoirs par semaine.

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

Französische Sprache. — 6 Stunden.

a) Grammatik. 2 Stunden.

Vollständige Formenlehre. Handbuch: Grammaire pratique de la langue française, par G. Kampmann.

b) Uebungen. 4 Stunden.

Uebungen im mechanischen und logischen Lesen. Erklärung ausgewählter Stücke. Orthographische Diktate. Schriftliche Uebungen in leichten Briefen, kleinen Erzählungen, Dialogen. Gedächtnißübungen.

Handbuch: Recueil de morceaux choisis de prose et de vers, par Marguerin et Michel.

Wöchentlich fünf schriftliche Arbeiten.

Englische Sprache. — 2 Stunden.

Grammatik von Georg.

Lesebuch: Spring-Flowers.

Geschichte und Geographie. — 3 Stunden.

Die Hauptthatsachen aus der Geschichte der asiatischen Völker und der Griechen. Handbuch: Kiesel, Lehrbuch der Geschichte. Freiburg 1868.

Ausführliche Geographie Europa's. Handbuch: Seydlitz, Schulgeographie, 13. Aufl.

Arithmetik. — 5 Stunden.

Ausführliche Arithmetik. Zahlreiche Uebungen. Bodson, Michaëlis und Martha.

Wöchentlich zwei oder drei schriftliche Arbeiten.

Buchhaltung. — 2 Stunden.

Zweck der Buchhaltung. Handelsausdrücke. Abkürzungen. Handelsbücher. Formeln. Einfache Buchhaltung. Uebungen in schriftlichen Geschäftsoperationen. Buchhaltung des Kleinhändlers und des Handwerkers. Erklärung und Redaktion der gewöhnlichsten Komptoirarbeiten. Die unentbehr-

Langue française. — 6 *heures.*

a) Cours de grammaire. 2 heures.

La lexicologie complète. Manuel: Grammaire pratique de la langue française, par G. Kampmann. 12e éd. Ve Berger-Levrault, Paris et Strasbourg.

b) Cours d'application. 4 heures.

Lectures par syllabisation et lectures courantes. Explication de morceaux choisis. Dictées orthographiques. Rédaction de lettres faciles, de petites narrations, de dialogues. Récitations.

Manuel: Recueil de morceaux choisis de prose et de vers, par Marguerin et Michel (1re partie). Paris, Ch. Delagrave. 1869.

Cinq devoirs par semaine.

Langue anglaise. — 2 *heures.*

Grammaire de Georg.

Livre de lecture: Spring-Flovers.

Histoire et géographie. — 3 *heures.*

Les principaux événements de l'histoire des peuples orientaux et des Grecs, d'après le manuel de Kiesel, éd. de 1868.

Géographie détaillée de l'Europe, d'après le manuel de Seydlitz, 13e éd.

Arithmétique. — 5 *heures.*

Arithmétique complète. Nombreuses applications. Manuel: Bodson, Michaëlis et Martha.

Deux ou trois devoirs par semaine.

Tenue des livres. — 2 *heures.*

But de la tenue des livres. Termes commerciaux. Abréviations. Livres de commerce. Formules. Tenue des livres en partie simple. Exercices par écrit d'opérations commerciales. Comptabilité du détaillant et de l'artisan. Explication et rédaction des actes de commerce les plus usuels. Notions

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

lichsten Erklärungen über Handelspapiere. Handbuch: Traité élémentaire de commerce, par F. Merten, 10. Ausg.

indispensables des effets de commerce. Manuel: Traité élémentaire de commerce, par Merten, 10e éd.

Zeichnen. — 5 Stunden.

Freihandzeichnen: Grundprinzipien des Ornamenten-, Kopf- und Landschaftzeichnens.

Dessin. — 5 *heures*.

Dessin à main levée. Éléments du dessin d'ornement, de tête et de paysage.

V. Klasse. — Vme CLASSE.

Religionslehre. — 2 Stunden.

Der dritte Theil des Diözesankatechismus. Bibl. Gesch. des A. T. bis zum Tode Salomons, nach dem Handbuche von Wies.

Doctrine chrétienne. — 2 *heures*.

Le catéchisme diocésain, 3e partie. Histoire sainte de l'ancien testament jusqu'à la mort de Salomon. Même manuel que dans les classes précédentes.

Deutsche Sprache. — 4 Stunden.

a) Satzlehre, nach Schulz (2. Ausg.). Zahlreiche syntaktische Uebungen. 1 Stunde.

b) Uebungen im richtig betonten Lesen, verbunden mit sprachlicher und sachlicher Erkärung ausgewählter Stücke aus Kehrein, untere Stufe (4. Ausg.). Vortrag auswendig gelernter Stücke. Mündliches und schriftliches Wiedergeben und Nachbilden vorgelesener Erzählungen. 3 Stunden.

Wöchentlich drei schriftliche Arbeiten.

Langue allemande. — 4 *heures*.

a) La Syntaxe, d'après Schulz, 2e éd. Nombreux exercices syntaxiques. 1 heure.

b) Exercices de lecture, de mémoire et de récitation. Explication de morceaux choisis dans Kehrein, 4e éd. Reproduction et imitation de narrations, faites de vive voix et par écrit. 3 heures.

Trois devoirs par semaine.

Französische Sprache. — 5 Stunden.

a) Grammatik. 2 Stunden.

Die Hauptregeln der Syntax und Wiederholung der Formenlehre. Handbuch: Grammaire pratique de la langue française, par G. Kampmann.

b) Uebungen. 3 Stunden.

Kursorische Lektüre. Zergliederung ausgewählter Stücke. Schriftliche Uebungen in Briefen, Erzählungen, Beschreibungen und Dialogen. Kleine Aufsätze über gegebene Themata. Gedächtnißübungen.

Handbuch: Lectures morales, historiques et

Langue française. — 5 *heures*.

a) Cours de grammaire. 2 heures.

Les règles principales de la syntaxe et la répétition de la lexicologie. Manuel: Grammaire pratique de la langue française, par G. Kampmann.

b) Cours d'application. 3 heures.

Lectures courantes. Analyses de morceaux choisis. Rédactions de lettres, de narrations, de descriptions et de dialogues. Petites compositions sur des sujets donnés. Récitations. Manuel: Lectures morales, historiques et scientifiques annotées, an-

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

scientifiques annotées, année préparatoire, par M. Caron (Paris, librairie d'Eugène Belin).

Wöchentlich drei oder vier schriftliche Arbeiten.

Englische Sprache. — 2 Stunden.

Grammatik von Georg.

Lesebuch: Spring-Flowers.

Geschichte und Geographie. — 3 Stunden.

Römische Geschichte. Die wichtigsten Ereignisse aus der Geschichte des Mittelalters. Handbuch: Kiesel, Freiburg, 1868.

Geographie: Asien, Afrika, Amerika und Australien, nach dem Handbuch von Seydlitz, 13. Aufl.

Mathematik. — 5 Stunden.

Arithmetik. 1 Stunde. Wiederholung der Elementar-Eigenschaften der Zahlen, der gemeinen Brüche, der Dezimalzahlen, Dezimalbrüche und des metrischen Systems. Anwendungen. Handbuch: Bodson, Michaëlis und Martha.

Algebra. 2 Stunden. Algebraische Rechnung. Gleichungen des 1. Grades. Aufgaben. Proportionen. Handbuch: Bodson, Michaëlis und Martha.

Geometrie. 2 Stunden. Die 2 ersten Bücher und das 3. bis zu den Proportional-Linien und ähnlichen Figuren. Handbuch: Bodson, Michaëlis und Martha.

Wöchentlich zwei schriftliche Arbeiten.

Zoologie. — 2 Stunden.

Allgemeine Eigenschaften der Thiere. Ernährungsprozeß. Nervensystem. Knochensystem. Klassifikation. Beschreibung der wichtigsten Thiere, besonders derjenigen, welche in der Industrie gebraucht werden. Handbuch: Milne Edwards.

née préparatoire, par M. Caron (Paris, librairie classique d'Eugène Belin).

Trois ou quatre devoirs par semaine.

Langue anglaise. — 2 *heures*.

Grammaire de Georg.

Livre de lecture : Spring-Flowers.

Histoire et géographie. — 3 *heures*.

Histoire romaine. Les principaux évènements de l'histoire du moyen âge, d'après le manuel de Kiesel, éd. de 1868.

Géographie de l'Asie, de l'Afrique, de l'Amérique et de l'Océanie, d'après le manuel de Seydlitz, 13e édition.

Mathématiques. — 5 *heures*.

Arithmétique. 1 heure. Répétition des propriétés élémentaires des nombres, de la théorie des fractions décimales, des mesures et des applications de l'Arithmétique. Manuel : Bodson, Michaëlis et Martha.

Algèbre. 2 heures. Calcul algébrique, équations et problèmes du premier degré. Théorie des proportions. Manuel : Bodson, Michaëlis et Martha.

Géométrie. 2 heures. Les deux premiers livres. Troisième livre jusqu'aux lignes proportionnelles et figures semblables. Manuel : Bodson, Michaëlis et Martha.

Deux devoirs par semaine.

Zoologie. — 2 *heures*.

Caractères des animaux. Fonctions de nutrition et de relation. Système nerveux, osseux. Classification. Étude d'un certain nombre d'animaux remarquables et surtout de ceux qu'on emploie dans l'industrie. Manuel : Milne Edwards.

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

Buchhaltung. — 2 Stunden.

Wiederholung. Einfache Buchhaltung. Uebungen in schriftlichen Geschäftsoperationen. Abschluß der schriftlichen Geschäftsoperationen. Saldo's der Conto's im Hauptbuche. Einleitung in die doppelte Buchführung. Redaktionen und Handelskorrespondenz. Fortgesetzte Erklärungen über Handelspapiere. Kaufmännische Arithmetik. Handbuch: Manuel de Sciences commerciales à l'usage des Athénées et des Colléges, par Fr. Merten.

Tenue des livres. — 2 *heures.*

Répétition. Tenue des livres en partie simple. Exercices par écrit d'opérations commerciales. Clôture des opérations commerciales par écrit. Manière de solder les comptes au Grand-Livre. Introduction à la tenue des livres en partie double. Rédactions et correspondances commerciales. Continuation des explications relatives aux effets de commerce. Arithmétique pratique en usage dans les maisons de commerce. Manuel : Manuel de Sciences commerciales à l'usage des Athénées, par Fr. Merten, éd. de 1868.

Zeichnen. — 5 Stunden.

Gründliche Ornamenten-, Figur- und Landschaftsstudien. Federzeichnen. Sepia- und Aquarell-Malerei. Naturzeichnen.

Dessin. — 5 *heures.*

Étude plus complète d'ornements, de figures et de paysage. Dessin à la plume. Peinture à la sépia et à l'aquarelle. Dessin d'après nature.

IV. Klasse. — IVme CLASSE.

Religionslehre. — 2 Stunden.

Heinrich, die Beweise für die Wahrheit und Nothwendigkeit des Christenthums und der Kirche. Mainz, 1863. Bibl. Gesch. des A. T., Fortsetzung und Schluß, nach dem Handbuch von Wies.

Doctrine chrétienne. — 2 *heures.*

Vérité et nécessité du Christianisme et de l'Église. Manuel de Heinrich. Histoire sainte de l'ancien testament depuis la mort de Salomon jusqu'à Jésus-Christ. Même manuel que dans la classe précédente.

Deutsche Sprache. — 4 Stunden.

a) Satzlehre und korrekter mündlicher Sprachgebrauch im Anschluß an die Lektüre und die freie Uebersetzung aus Duthar. 1 Stunde.

b) Im Anschluß an die Korrektur der Aufgaben : Praktische Winke zur Anfertigung eines Aufsatzes, besonders in Bezug auf den Geschäftsstil. 1 Stunde.

c) Lesen, Erklären, Deklamiren aus Kehrein, obere Stufe (4. Ausg.). 2 Stunden.

Wöchentlich zwei schriftliche Arbeiten.

Langue allemande. — 4 *heures.*

a) Répétition de la syntaxe et exercices d'élocution combinés avec la lecture de morceaux choisis dans Kehrein et la traduction libre du français en allemand dans Duthar. 1 heure.

b) Correction des devoirs avec addition des préceptes les plus indispensables de la composition, appliqués surtout à des rédactions sur des sujets usuels. 1 heure.

c) Lecture, explication et déclamation de morceaux choisis dans Kehrein. 2 heures.

Deux devoirs par semaine.

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

Französische Sprache. — 5 Stunden.

a) Grammatik. 2 Stunden. Vollständige Syntax und Wiederholung der Formenlehre. Handbuch: Grammaire pratique de la langue française, par G. Kampmann.

b) Uebungen. 3 Stunden. Kursorische Lektüre. Zergliederung ausgewählter Stücke. Schriftliche Uebungen in Briefen, Erzählungen, Beschreibungen, Schilderungen und Dialogen. Aufsätze über gegebene Themata. Gedächtnißübungen. Handbuch: Lectures choisies de morale et de littérature, par Ernest Duthar (Paris, Charles Delagrave et Cie).

Wöchentlich zwei schriftliche Arbeiten.

Langue française. — 5 *heures.*

a) Cours de grammaire : 2 heures. La syntaxe complète et la répétition de la lexicologie. Manuel : Grammaire pratique de la langue française, par G. Kampmann.

b) Cours d'application : 3 heures. Lectures courantes. Analyse de morceaux choisis. Rédaction de lettres, narrations, descriptions, tableaux et dialogues. Compositions sur des sujets donnés. Récitations. Manuel : Lectures choisies de morale et de littérature, par Ernest Duthar (Paris, Charles Delagrave et Cie).

Deux devoirs par semaine.

Englische Sprache. — 2 Stunden.

Grammatik von Plate, Nr. 1.
Reading-book, Nr. 4. London.

Langue anglaise. — 2 *heures.*

Grammaire de Plate, nº 1.
Reading-book, nº 4. London.

Geschichte und Geographie. — 3 Stunden.

Neuere Geschichte bis zur ersten franz. Revolution. Handbuch: Kiesel, Freiburg 1868.

Mathematische Geographie. Wiederholung der neuern Staatenkunde, nach dem Handbuch von Seydlitz, 13. Aufl.

Histoire et Géographie. — 3 *heures.*

Histoire moderne, depuis la découverte de l'Amérique jusqu'à la première révolution française. Manuel : Kiesel.

Géographie mathématique ; répétition de la géographie politique moderne. Manuel : Seydlitz.

Mathematik. — 5 Stunden.

Algebra. 2 Stunden. Quadrat- und Kubik-Wurzel. Quadratwurzel der Polynomen. Quadrat-Wurzelgrößen. Quadratische Gleichungen. Progressionen. Kettenbrüche. Unbestimmte Analyse des 1. Grades. Handbuch: Bodson, Michaëlis und Martha.

Geometrie. 3 Stunden. 3., 4. und 5. Buch. Handbuch: Bodson, Michaëlis und Martha.

Wöchentlich drei schriftliche Arbeiten.

Mathématiques. — 5 *heures.*

Algèbre. 2 heures. Racines carrées et cubiques des nombres. Racine carrée d'un polynome. Calcul des radicaux du deuxième degré. Équations et problèmes du deuxième degré. Des progressions. Des fractions continues. Analyse indéterminée du 1er degré. Manuel : Bodson, Michaëlis et Martha.

Géométrie. 3 heures. Troisième, quatrième et cinquième livre. Manuel : Bodson, Michaëlis et Martha.

Trois devoirs par semaine.

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

Botanik. — 2 Stunden.

Elementarorgane und Ernährungsorgane der Pflanzen. Reproduktionsorgane. Klassifikation der Pflanzen nach dem natürlichen Systeme. Studium einiger Pflanzen-Familien. Handbuch: Hefte der Naturgeschichte von Milne Edwards, 2. Heft.

Buchhaltung. — 2 Stunden.

Wiederholung. Doppelte Buchhaltung. Die verschiedenen Arten Contos im Hauptbuche. Debit und Credit dieser Contos. Buchung der Posten nach den Grundsätzen der doppelten Buchführung. Abschluß der schriftlichen Geschäftsoperationen. Von den Bilanzen. Saldos der Contos im Hauptbuche. Aufstellung des Inventars. Comptoirarbeiten und Handels-Korrespondenz. Handelspapiere. Unterabtheilungen der Haupt-Contos. Handelsgesellschaften. Wechsel- und Arbitrage-Rechnung. Conto correnti. Handbuch: Manuel de Sciences commerciales à l'usage des Athénées et des Colléges, par Fr. Merten (éd. de 1868).

Zeichnen. — 5 Stunden.

Geometrisches Zeichnen. Die Säulenordnungen nach Vignola. Elemente der Architektur. Aufnahme von Gebäuden.

Botanique. — 2 *heures.*

Organes élémentaires et organes de nutrition des plantes. Organes de reproduction. Classification des plantes d'après la méthode naturelle. Étude de quelques familles de plantes. Manuel : Cahiers d'histoire naturelle, par Milne Edwards, 2e cahier.

Tenue des livres. — 2 *heures.*

Répétition. Tenue des livres en partie double. Les diverses espèces de comptes au Grand-Livre. Du débit et du crédit de ces comptes. Rédaction des articles au Journal et report au Grand-Livre. Clôture des opérations commerciales par écrit. Des balances. Soldes des comptes au Grand-Livre. Manière de dresser l'inventaire. Rédactions et correspondances commerciales. Effets de commerce. Subdivision des comptes généraux. Sociétés commerciales. Changes et arbitrages. Comptes courants et d'intérêts. Manuel : Manuel de Sciences commerciales à l'usage des Athénées et des Colléges, par Fr. Merten (éd. de 1868).

Dessin. — 5 *heures.*

Dessin géométrique. Les ordres d'architecture, d'après Vignole. Éléments d'architecture. Lever de bâtiments.

III. Klasse. — IIIme CLASSE.

Religionslehre. — 2 Stunden.

Der kath. Kultus, nach dem Handbuche von Terklau.

Deutsche Sprache. — 3 Stunden.

a) Die allgemeinen Grundsätze der Aufsatzlehre. Uebersicht der Haup-Gattungen der Prosa, nach Beckers Handbuch der Stilistik. Disponirübungen. 1 Stunde.

Doctrine chrétienne. — 2 *heures.*

Le culte catholique, d'après le manuel de Terklau.

Langue allemande. — 3 *heures.*

a) Les principes généraux de la composition. Aperçu des principaux genres de la composition en prose. Exercices de rédaction. 1 heure.

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

b) Erklären und Deklamiren ausgewählter Stücke aus Kehrein, obere Stufe (4. Ausg.). Freier mündlicher Vortrag zur Kontrole der Privatlektüre. 2 Stunden.

Wöchentlich eine schriftliche Arbeit.

Französische Sprache. — 3 Stunden.

a) Grammatik. 1 St. Wiederholung der vollständigen Grammatik. Handbuch: Grammaire pratique de la langue française, par G. Kampmann.

b) Rhetorik. 1 St. Grundsätze der Stilistik und Anfangsgründe der Redekunst.

c) Uebungen. 1. St. Deklamation. Zergliederung ausgewählter Stücke. Aufsätze über gegebene Themata. Handbuch: Petit cours de littérature française, par Charles André, classes élémentaires (Bruxelles, Bruylant-Christophe).

Wöchentlich zwei schriftliche Arbeiten.

Englische Sprache. — 2 Stunden.

Grammatik von Plate, Nr. 2.

Select Readings, by Richard Raby.

Geschichte und Geographie. — 2 Stunden.

Wiederholung der neuern Geschichte. Französische Revolution. Wiener Kongreß. Neueste Geschichte. Handbuch: Kiesel (Freiburg 1868). Handelsgeographie, nach dem Handbuch von Hopf: Grundlinien der Handelsgeographie. Nürnberg, 1869.

Mathematik. — 5 Stunden.

Algebra. 2 Stunden. Die vier letzten Kapitel nebst Anhang. Handbuch: Bodson, Michaëlis und Martha.

Geometrie. 2 Stunden. Die drei letzten Bücher. Handbuch: Bodson, Michaëlis u. Martha.

Trigonometrie. 1 Stunde. Elementartrigonometrie. Handbuch: Bodson, Michaëlis und Martha.

b) Explication et déclamation de morceaux choisis dans Kehrein. Exercices d'élocution faits de vive voix sur des sujets de la lecture privée. 2 heures.

Un devoir par semaine.

Langue française. — 3 *heures.*

a) Cours de grammaire. 1 heure. Répétition de la grammaire complète. Manuel: Grammaire pratique de la langue française, par G. Kampmann.

b) Cours de rhétorique. 1 heure. Les principes du style et les éléments de la rhétorique française.

c) Cours d'application. 1 heure. Déclamation. Analyse de morceaux choisis. Compositions sur des sujets donnés. Manuel: Petit cours de littérature française, par Charles André, classes élémentaires (Bruxelles, Bruylant-Christophe).

Deux devoirs par semaine.

Langue anglaise. 2 *heures.*

Grammaire de Plate, N° 2.

Select Readings, by Richard Raby.

Histoire et géographie. — 2 *heures.*

Répétition de la partie de l'histoire moderne enseignée en IVe. Révolution française. Congrès de Vienne. Histoire contemporaine. Manuel: Kiesel. Géographie commerciale, d'après le manuel de Hopf.

Mathématiques. — 5 *heures.*

Algèbre. 2 heures. Les quatre derniers chapitres et l'appendice. Manuel: Bodson, Michaëlis et Martha.

Géométrie. 2 heures. Les trois derniers livres. Manuel: Bodson, Michaëlis et Martha.

Trigonométrie élémentaire. 1 heure. Manuel: Bodson, Michaëlis et Martha.

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

Statik. — 1 Stunde.

Zusammensetzung und Zerlegung der Kräfte. Theorie der Kräftenpaare. Gleichgewichtsbedingungen. Elementar-Begriffe vom Schwerpunkt. Einfache und zusammengesetzte Maschinen. Uebungen.

Cours de statique. — 1 *heure.*

Composition et décomposition des forces. Théorie des couples. Conditions d'équilibre. Notions élémentaires du centre de gravité. Machines simples et machines composées. Exercices.

Physik. — 2 Stunden.

Allgemeine Eigenschaften der Körper. Schwere. Hydrostatik. Gase. Akustik. Wärme. Magnetismus. Elektricität. Optik. Handbuch: Jamin, Petit traité de physique à l'usage des établissements d'instruction. Paris. 1870.

Physique. — 2 *heures.*

Propriétés générales des corps. Pesanteur. Hydrostatique. Gaz. Acoustique. Chaleur. Magnétisme. Électricité. Lumière. Manuel: Jamin, Petit traité de physique à l'usage des établissements d'instruction. Paris. 1870.

Chemie. — 2 Stunden.

Einleitung. Nomenklatur. Einfache Körper und ihre wichtigsten Verbindungen. Allgemeine Betrachtungen über die Metalle, die Oxyde und die Salze und einige wichtige Körper der organischen Chemie. Handbuch: Eléments de Chimie, par Counet et Quinet.

Chimie. — 2 *heures.*

Introduction. Nomenclature. Corps simples les plus importants. Leurs combinaisons. Généralités sur les métaux, les oxydes métalliques, les sels. Quelques notions de chimie organique. Manuel: Eléments de chimie, par Counet et Quinet.

Staatsökonomie. — 2 Stunden.

Nach dem Handbuch von E. Levasseur, Cours d'économie industrielle.

Économie politique. — 2 *heures.*

D'après le manuel: E. Levasseur, Cours d'économie industrielle.

Zeichnen. — 5 Stunden.

Linearperspektive. Luftperspektive. Tuschen- und Schattenlehre. Maschinenzeichnen: Fortleitungs- und Umwandlungsorgane der Bewegungen.

Dessin. — 5 *heures.*

Perspectives linéaire et aërienne. Lavis et théorie des ombres. Dessin de machines: Organes de transmission et de modification des mouvements.

II. Klasse. — IIme CLASSE.

Religionslehre. — 2 Stunden.

Eingehendere Behandlung der Verfassung der Kirche und Lehre der Kirche über die hl. Sakramente, nach dem großen Diözesankatechismus.

Doctrine chrétienne. — 2 *heures.*

Explication plus approfondie de la constitution de l'Église et de la doctrine de l'Église sur les saints sacrements, d'après le grand cathéchisme diocésain.

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

Deutsche Sprache. — 2 Stunden.

a) Stilistik nach Becker's Handbuch. Die allgemeinen Grundsätze der deutschen Dicht- und Redekunst, nach demselben. Uebersicht der Hauptdichtungsarten. 1 Stunde.

b) Erklären ausgewählter Schriftsteller. Deklamiren. Freier mündlicher Vortrag zur Kontrole der Privatlektüre. 1 Stunde.

Französische Sprache. — 2 Stunden.

a) Poetik. 1 Stunde.

Allgemeine Grundsätze der Dichtkunst.

b) Uebungen. 1 Stunde.

Deklamation. Zergliederung ausgewählter Stücke. Aufsätze über gegebene Themata. Handbuch: Leçons françaises de littérature et de morale, par Noël et Laplace, nouvelle édition.

Englische Sprache. — 2 Stunden.

Grammatik von Plate, Nr. 2.

Lesebuch: Select Readings, by Richard Raby.

Geschichte. — 2 Stunden.

Gemeinschaftlich mit den Schülern der entsprechenden Gymnasial-Klasse.

Höhere Algebra. — 1 Stunde.

Allgemeine Theorie der Gleichungen vom n^{ten} Grade mit einer Unbekannten. Numerische Gleichungen. Elimination. Handbuch von Meyer und Choquet.

Analytische Geometrie. — 2 Stunden.

Die ganze ebene analytische Geometrie. Handbuch: Analysirende Geometrie von Sonnet und Frontera.

Langue allemande. — 2 *heures.*

a) Les préceptes du style, les principes généraux de la poétique et de la rhétorique allemande, d'après le manuel de Becker. Aperçu des principaux genres de composition en vers. 1 heure.

b) Explication d'auteurs choisis. Déclamation. Exercices d'élocution faits de vive voix sur des sujets de la lecture privée. 1 heure.

Langue française. — 2 *heures.*

a) Cours de poétique. 1 heure.

Les principes de la poésie française.

b) Cours d'application. 1 heure.

Déclamation. Analyses de morceaux choisis. Compositions sur des sujets donnés. Manuel: Leçons françaises de littérature et de morale, par Noël et Laplace, nouvelle édition.

Langue anglaise. — 2 *heures.*

Grammaire de Plate, N° 2.

Livre de lecture: Select Readings, by Richard Raby.

Histoire. — 2 *heures.*

Cours combiné avec la classe correspondante du gymnase.

Algèbre supérieure. — 1 *heure.*

Théorie générale des équations du n^{me} degré à une inconnue. Equations numériques. Elimination. Manuel: Meyer et Choquet.

Géométrie analytique. — 2 *heures.*

La géométrie analytique à deux dimensions en entier. Manuel: Éléments de géométrie analytique, par Sonnet et Frontera.

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

Darstellende Geometrie. — 2 Stunden.

Die gerade Linie und die Ebene. Linearperspektive. Isometrische Projektion. Methode der numerirten Ebenen. Handbuch: Michaëlis.

Differential- und Integral-Rechnung. — 2 Stunden.

Differential-Quotient der Funktionen mit einer unabhängigen Größe. Anwendung auf Analysis und Geometrie. Integration der rationellen Funktionen. Handbuch: Michaëlis.

Aufnahme von Plänen. — 2 Stunden.

Aufnahme von Plänen und Nivelliren. Praktische Uebungen. Nach dem Handbuche von Briot und Vacquant und den Heften des Lehrers.

Physik. — 2 Stunden.

Kräfte und Bewegung. Schwere. Molekularanziehung. Flüssigkeiten und Gase. Wärme. Handbuch: Petit traité de physique à l'usage des établissements d'instruction, par Jamin (Paris, Gauthier-Villars, 1870).

Chemie. — 4 Stunden.

a) Allgemeine Chemie. 3 Stunden.

Atomistische Theorie. Formüle und chemische Gleichungen. Radikale. Molekulartypen. Klassifikation. Einfache Körper und ihre wichtigsten Verbindungen. Betrachtungen über die ein- und zweiatomigen Körper. Die Metalle und ihre Verbindungen. Handbuch: Naquet.

b) Chemische Manipulationen. 1 Stunde.

Bereitung mehrerer in dem Kursus besprochenen Substanzen.

Zeichnen. — 5 Stunden.

Konstruktion der Verzahnungen. Maschinenzeichnen nach Aufnahme und Umrissen. Topographisches Zeichnen.

Géométrie descriptive. — 2 *heures.*

Du plan et de la ligne droite. Perspective linéaire. Projections isométriques. Méthode des plans cotés. Manuel: Michaëlis.

Calcul différentiel et intégral. — 2 *heures.*

Dérivées des fonctions d'une variable. Applications analytiques et applications géométriques. Intégration des fonctions rationelles.

Manuel: Michaëlis.

Levée des plans. — 2 *heures.*

Levée des plans et nivellement. Applications pratiques. Manuel: Briot et Vaquant et les cahiers du professeur.

Physique. — 2 *heures.*

Forces et mouvement. Pesanteur. Attraction moléculaire. Liquides et gaz. Chaleur. Manuel: Petit traité de physique à l'usage des établissements d'instruction, par Jamin (Paris, Gauthier-Villars, 1870).

Chimie. — 4 *heures.*

a) Chimie générale. 3 heures.

Théorie atomique. Formules et équations chimiques. Radicaux, types moléculaires. Classification d'après la théorie atomique. Corps simples et leurs combinaisons. Généralités sur les familles monoatomiques, diatomiques, etc. Métaux. Leurs combinaisons. Manuel: Naquet.

b) Manipulations chimiques. 1 heure.

Préparation de substances étudiées dans le cours.

Dessin. — 5 *heures.*

Tracé des engrenages. Dessin des machines d'après lever et croquis. Dessin topographique.

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

I. Klasse. — Ire CLASSE.

Religionslehre. — 2 Stunden.

Die christliche Moral, nach dem Handbuche von Wies, §§ 144—256.

Deutsche Sprache. — 2 Stunden.

Geschichte der deutschen Literatur, nach Hüppe's Handbuch und den Heften des Lehrers. Abhandlungen und Vorträge.

Gemeinschaftlich mit den Schülern der Philosophie.

Französische Sprache. — 2 Stunden.

Geschichte der französischen Literatur, nach den Heften des Lehrers. Freie Vorträge über gegebene oder selbstgewählte Stoffe (wo möglich vor den Schülern der obern Klassen).

Gemeinschaftlich mit den Schülern der Philosophie.

Englische Sprache. 2 Stunden.

Grammatik von Plate, Nr. 2.
Select Readings, by Richard Raby.

Geschichte. — 2 Stunden.

Gemeinschaftlich mit den Schülern der entsprechenden Gymnasial-Klasse.

Analytische Geometrie. — 2 Stunden.

Analytische Geometrie des Raumes.

Darstellende Geometrie. — 2 Stunden.

Erzeugung der Flächen und ihre tangenten Ebenen. Besondere Eigenschaften der ebenen Flä-

Doctrine chrétienne. — 2 *heures.*

La morale chrétienne, d'après le manuel de Wies, §§ 144—256.

Langue allemande. — 2 *heures.*

Histoire de la littérature allemande, d'après le manuel de Hüppe et les cahiers du professeur. Compositions et dissertations faites de vive voix.

Cours commun avec les élèves qui fréquentent les cours supérieurs, sect. phiolosophie et lettres.

Langue française. — 2 *heures.*

Histoire de la littérature française, d'après les cahiers du professeur. Discours sur des sujets donnés ou choisis par l'élève (prononcés éventuellement devant les élèves des classes supérieures).

Cours commun avec les élèves qui fréquentent les cours supérieurs, sect. philsophie et lettres.

Langue anglaise. — 2 *heures.*

Grammaire de Plate, N° 2
Select Readings, by Richard Raby.

Histoire. — 2 *heures.*

Cours combiné avec la classe correspondante du gymnase.

Géométrie analytique. — 2 *heures.*

Géométrie analytique à trois dimensions.

Géométrie descriptive. — 2 *heures.*

Génération des surfaces et leurs plans tangents. Propriétés particulières du plan tangent aux cy-

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

chen, welche Cylinder-Kegel und Umdrehungsflächen berühren. Ebene Schnitte in krummen Flächen. Durchschnitt zweier Flächen. Entwickelbare Flächen: Schraubenlinie und entwickelbare Schraubenfläche. Erzeugung der windschiefen Flächen und ihre tangenten Ebenen. Anwendung auf Schattenlehre und Steinschnitt. Handbuch: Leroy.

lindres, aux cônes et aux surfaces de révolution. Sections planes faites dans les surfaces. Intersection des surfaces entre elles. Surfaces développables. L'hélice et l'hélicoïde développable. Générations des surfaces gauches et plans à ces surfaces. Applications aux ombres et à la coupe des pierres. Manuel: Leroy.

Differential- und Integral-Rechnung.
2 Stunden.

Integration den irrationellen und transcendentalen Funktionen. Quadraturen und Cubaturen. Differenziren der Funktionen mit mehreren unabhängigen Größen. Integration von Differential-Gleichungen. Handbuch: Michaëlis.

Calcul différentiel et intégral.
2 *heures.*

Intégration des fonctions irrationnelles et des fonctions trancendantes. Quadratures, cubatures. Différentiation des fonctions de plusieurs variables. Intégration des équations différentielles. Applications. Manuel: Michaëlis.

Mineralogie. — 2 Stunden.

Einleitung. Krystallographie. Klassifikation. Beschreibung der Mineralien. Leichte Methoden zum Erkennen der Mineralien. Handbuch: Beudant und Hefte des Professors.

Minéralogie. — 2 *heures.*

Introduction. Cristallographie. Classification. Étude des minéraux les plus importants. Méthodes employées pour reconnaître les minéraux. Manuel: Beudant et cahiers du professeur.

Geologie.
(Im Wintersemester 2 St wöchentlich.)

Allgemeine Uebersicht des Baues der Erdrinde und der Lagerung der Gebirge, aus welchen sie zusammengesetzt ist. Kurze Beschreibung der Felsarten. Betrachtung der Gebirge in geognostischer und paleontologischer Hinsicht. Besonderes Studium der Gebirgsbildungen des Großherzogthums Luxemburg. Geognostische Exkursionen. Nach den Heften des Professors.

Géologie.
(2 *heures pendant le semestre d'hiver.*)

Aperçu général de la structure de l'écorce terrestre et de la disposition des terrains qui la composent. Description sommaire des roches. Études des terrains sous le rapport géognostique et paléontologique. Étude spéciale des terrains du Grand-Duché de Luxembourg. Excursions géognostiques. D'après les cahiers du professeur.

Physik. — 3 Stunden.

Magnetismus. Statische Elektricität. Dynamische Elektricität. Optik. Akustik. Handbuch: Petit traité de physique à l'usage des établissements d'instruction, par M. J. Jamin. Paris, 1870.

Physique. — 3 *heures.*

Magnétisme. Électricité statique. Électricité dynamique. Optique. Acoustique. Manuel: Petit traité de physique à l'usage des établissements d'instruction, par M. J. Jamin. Paris 1870.

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

Chemie. — 3 Stunden.

a) Allgemeine Chemie. 2 St.

Organische Analyse. Homologe, isologe und heterologe Reihen. Kohlenwasserstoffe. Organische Verbindungen der einatomigen, zweiatomigen ꝛc. Radikale. Zuckerarten. Oxykohlenwasserstoffradikale. Säuren, Amide, Aldehyde, Acetone, Harnstoff, Organische Basen. Albuminoïde. Handbuch: Chemie von Naquet und Hefte des Professors.

b) Chemische Manipulationen. 1 St.

Chimie. — 3 *heures*.

a) Chimie générale. 2 heures.

Analyse organique. Séries homologues, isologues, hétérologues. Hydrocarbures. Radicaux organiques. Alcools, glycols, glycérines, glucoses, ammoniaques composées, radicaux oxygénés, acides monoatomiques, diatomiques, etc. Étude des principaux acides, amides, aldéhydes, acétones, alcaloïdes naturels, substances albuminoïdes et gélatineuses. Manuel : Chimie de Naquet et cahiers du professeur.

b) Manipulations chimiques. 1 heure.

Zeichnen. — 5 Stunden.

Die Elemente der architektonischen Komposition.

Dessin. — 5 *heures*.

Les éléments de la composition architectonique.

Höhere Kurse. — Cours supérieurs.

Die Schüler der höheren Kurse können den Religionsunterricht mit den Schülern der 1. Klasse der Gewerbschule gemeinschaftlich besuchen.

Les élèves des cours supérieurs peuvent suivre les leçons de doctrine chrétienne avec ceux de la 1re industrielle.

A) Philosophie und Literatur. — PHILOSOPHIE ET LETTRES.

Lateinische Sprache. — 5 Stunden.

Tacitus Annalen. Einige Reden von Cicero. Libri de officiis. Horaz und Juvenal.

Langue latine. — 5 *heures*.

Annales de Tacite. Quelques discours de Cicéron. Libri de officiis. Horace et Juvénal.

Griechische Sprache. — 3 Stunden.

Plato : Socrates, Apologie. Aristoteles: Auszüge aus der Poetik. Demosthenes : Rede vom Kranz, 213—324. Sophokles: Oedipus König.

Langue grecque. — 3 *heures*.

Platon : Apologie de Socrate. *Aristote :* Extraits de l'art poétique. *Démosthène :* Discours sur la Couronne, 213—324. *Sophocle* : Oedipe roi.

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

Deutsche Sprache. — 2 Stunden.

Geschichte der deutschen Literatur, nach Hüppe's Handbuch und den Heften des Lehrers. Abhandlungen und Vorträge.

Langue allemande. — 2 *heures*.

Histoire de la littérature allemande, d'après le manuel de Hüppe et les cahiers du professeur. Compositions et dissertations faites de vive voix.

Französische Sprache. — 2 Stunden.

Geschichte der französischen Literatur, nach den Heften des Lehrers. Freie Vorträge über gegebene oder selbstgewählte Stoffe (wo möglich vor den Schülern der oberen Klassen).

Langue française. — 2 *heures*.

Histoire de la littérature française, d'après les cahiers du professeur. Discours sur des sujets donnés ou choisis par l'élève (prononcés éventuellement devant les élèves des classes supérieures).

Philosophie. — 8 Stunden.

Im 1. Semester. Logik, nach dem Handbuche von Stöckl, 2 Aufl. 3 St. — Psychologie, nach demselben Handbuche. 3. St. — Metaphysik. 2 St.

Im 2. Semester. Moralphilosophie, nach demselben Handbuche. 4 St. — Geschichte der Philosophie, nach den Heften des Lehrers. 2 St.— Metaphysik. 2 Stunden.

Philosophie. — 8 *heures*.

1er *semestre*. Logique, d'après le manuel de Stöckl, 2e éd. 3 heures. — Psychologie, d'après le même manuel. 3 heures. — Métaphysique. 2 h.

2me *semestre*. Philosophie morale. Même manuel. 4 heures. — Histoire de la philosophie, d'après les cahiers du professeur. 2 heures. — Métaphysique. 2 heures.

Geschichte. — 3 Stunden.

a) Eingehendere Behandlung der Geschichte der neueren Zeit, vom westphälischen Frieden bis zur Gegenwart, nach dem Handbuche von Möller. 2 Stunden.

b) Vaterländische Geschichte, nach den Heften des Professors. 1 Stunde.

Histoire. — 3 *heures*.

a) Histoire plus approfondie des temps modernes, depuis le traité de Westphalie jusqu'à nos jours, d'après le manuel de Mœller. 2 heures.

b) Histoire nationale, d'après les cahiers du professeur. 1 heure.

Römische Alterthümer. — 2 Stunden.

Politische und bürgerliche Rechte der Römer. Staatsverwaltung. Gerichtswesen. Staatshaushalt. Völkerrechtliche Beziehungen. Militärwesen. Religion. Privatleben. Nach den Heften des Professors und dem Handbuch: Abriß der griechischen und römischen Alterthümer und Literaturgeschichte für Gymnasien, von Haacke.

Antiquités romaines. — 2 *heures*.

Droits civils et politiques des Romains. Organisation et administration de l'Etat. Organisation judiciaire. Finances. Relations internationales. Organisation militaire. Religion. Vie privée. D'après les cahiers du professeur et le manuel: Abriß der griechischen und römischen Alterthümer und Literaturgeschichte für Gymnasien, von Haacke.

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

Griechische Alterthümer. 1 Stunde.

Griechenland im heroischen und geschichtlichen Zeitalter. Form der Staatsverfassung und Einrichtungen in den vorzüglichsten Staaten Griechenlands. Nach den Heften des Lehrers und dem Handbuch: Abriß der griechischen und römischen Alterthümer und Literaturgeschichte für Gymnasien, von Haacke.

Antiquités grecques. — 1 *heure*.

La Grèce héroïque et la Grèce historique. Formes de gouvernement et institutions des principaux États de la Grèce. D'après les cahiers du professeur et le manuel: Abriß der griechischen und römischen Alterthümer und Literaturgeschichte für Gymnasien, von Haacke.

B) Wissenschaften. — *B*) SCIENCES.

Analytische Geometrie.

1stes Jahr. Gemeinschaftlich mit der 2. Klasse der Gewerbschule. 2 Stunden.

2tes Jahr. Gemeinschaftlich mit der 1. Klasse der Gewerbschule. 2 Stunden.

Géométrie analytique.

1re Année. Cours commun avec la 2me classe de l'école industrielle. 2 heures.

2me Année. Cours commun avec la 1re classe de l'école industrielle. 2 heures.

Darstellende Geometrie.

1stes Jahr. Gemeinschaftlich mit der 2. Klasse der Gewerbschule. 2 Stunden.

2tes Jahr. Gemeinschaftlich mit der 1. Klasse der Gewerbschule. 2 Stunden.

Géométrie descriptive.

1re Année. Cours commun avec la 2me classe de l'école industrielle. 2 heures.

2me Année. Cours commun avec la 1re classe de l'école industrielle. 2 heures.

Differential- und Integral-Rechnung.

1stes Jahr. Gemeinschaftlich mit der 2. Klasse der Gewerbschule. 2 Stunden.

2tes Jahr. Gemeinschaftlich mit der 1. Klasse der Gewerbschule. 2 Stunden.

Calcul différentiel et intégral.

1re Année. Cours commun avec la 2me classe de l'école industrielle. 2 heures.

2me Année. Cours commun avec la 1re classe de l'école industrielle. 2 heures.

Höhere Algebra. — 1 Stunde.

Allgemeine Theorie der Gleichungen. Numerische Gleichungen. Elimination. Handbuch: Meyer und Choquet.

Algèbre supérieure. — 1 *heure*.

Théorie générale des équations du nme degré à une inconnue. Equations numériques. Elimination. Manuel: Meyer et Choquet.

Astronomie. — 1 Stunde.

Nach den Heften des Lehrers.

Astronomie. — 1 *heure*.

D'après les cahiers du professeur.

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

Zoologie. — 2 Stunden.

Allgemeine Eigenschaften der Thiere. Ernährungsprozeß und Nervenverrichtungen. Zoologische Klassifikation. Wirbelthiere. Ringelthiere. Weichthiere. Zoophyten. Handbuch: Paul Gervais, Éléments de zoologie, 2e éd.

Mineralogie. — 2 Stunden.

Gemeinschaftlich mit der ersten Klasse der Gewerbschule.

Geologie.

Im Wintersemester 2 Stunden wöchentlich.

Gemeinschaftlich mit der ersten Klasse der Gewerbschule.

Physiologie der Pflanzen. — Stunden.

Elementarorgane der Pflanzen. Ernährungsorgane und Ernährungsprozeß. Befruchtungsorgane und Brefruchtungsprozeß. Die Klassifikation der Pflanzen. Studium einiger Pflanzenfamilien. Handbuch: Eléments de Botanique, par Duchartre.

Experimental-Physik.

1stes Jahr. Gemeinschaftlich mit der 2. Klasse der Gewerbschule. 2 Stunden.

2tes Jahr. Gemeinschaftlich mit der 1. Klasse der Gewerbschule. 3 Stunden.

Allgemeine und analytische Chemie.

1stes Jahr. Gemeinschaftlich mit der 2. Klasse der Gewerbschule. 3 Stunden.

2tes Jahr. Gemeinschaftlich mit der 1. Klasse der Gewerbschule. 2 Stunden.

Chemische Manipulationen. — 2 Stunden.

Gemeinschaftlich mit der 1. und 2. Klasse der Gewerbschule.

Zoologie. — 2 *heures*.

Caractères généraux des animaux. Fonctions de nutrition et de relation. Classifications zoologiques. Etude des vertébrés, des annelés, des mollusques et des zoophytes. Manuel: Paul Gervais, Éléments de zoologie, 2e édition.

Minéralogie. — 2 *heures*.

Cours commun avec la 1re classe de l'école industrielle.

Géologie.

2 heures pendant le semestre d'hiver.

Cours commun avec la 1re classe de l'école industrielle.

Physiologie des plantes. — 2 *heures*.

Organes élémentaires des plantes. Organes et fonctions de nutrition. Organes et fonctions de reproduction. Classification des végétaux. Etude des familles naturelles. Manuel: Éléments de Botanique, par Duchartre.

Physique expérimentale.

1re Année. Cours commun avec la 2me classe de l'école industrielle. 2 heures.

2me Année. Cours commun avec la 1re classe de l'école industrielle. 3 heures.

Chimie générale et analytique.

1re Année. Cours commun avec la 2me classe de l'école industrielle. 3 heures.

2me Année. Cours commun avec la 1re classe de l'école industrielle. 2 heures.

Manipulations chimiques. — 2 *heures*.

Cours commun avec la 2me et la 1re classe de l'école industrielle.

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

Wahl der Hilfssprache für jeden Lehrgegenstand.

Der Unterricht in folgenden Gegenständen wird in deutscher Sprache ertheilt: Religionslehre, deutsche und griechische Sprache, Geschichte und Geographie (Gewerbeschule) und Philosophie.

Die Hilfssprache für folgende Lehrfächer ist die französische: Französische und englische Sprache, Mathematik, Geschichte und Geographie (Gymnasium), römische und griechische Alterthümer, Naturgeschichte, Physik, Chemie, Geologie und Buchhaltung.

Der Unterricht im Latein wird in deutscher und französischer Sprache ertheilt, so zwar, daß die deutsche Sprache zum grammatischen Unterricht, zu den grammatischen Uebungen und der kursorischen Lektüre dient, die französische zum Uebersetzen und Erklären der Autoren.

LANGUE VÉHICULAIRE pour chaque matière d'enseignement.

La langue allemande est la langue véhiculaire pour les branches suivantes : Doctrine chrétienne, langue allemande, langue grecque, histoire et géographie (école industrielle), philosophie.

La langue française est la langue véhiculaire pour les branches suivantes : Langue française, langue anglaise, mathématiques, histoire et géographie (gymnase), antiquités romaines, antiquités grecques, histoire naturelle, physique, chimie, géologie, tenue des livres.

La langue allemande et la langue française sont employées comme langues véhiculaires pour l'enseignement de la langue latine, de manière que la langue allemande est employée pour l'explication de la grammaire, les exercices grammaticaux et la lecture cursive, la langue française pour la traduction et l'explication des auteurs.

Accessorische und fakultative Kurse. — COURS ACCESSOIRES ET FACULTATIFS.

Zeichnen.

Den Schülern der Vorbereitungsklasse, des Gymnasiums und der höheren Kurse ist an allen Schultagen von 11 bis 12 die Zeichenschule zugänglich.

Dessin.

L'école de dessin est ouverte aux élèves de la classe préparatoire, du gymnase et des cours supérieurs les jours de classe, de 11 heures à midi.

Englische Sprache.

Die Schüler der höheren Kurse, der 1. und 2. Klasse des Gymnasiums können den Unterricht in der englischen Sprache mit den Schülern der Gewerbschule gemeinschaftlich besuchen.

Langue anglaise.

Les élèves des cours supérieurs, de la 1re et de la 2e classe du gymnase peuvent suivre les leçons de langue anglaise avec les élèves de l'école industrielle.

Vokal- und Instrumental-Musik.

In Gemäßheit des Art. 2 des Reglements des philharmonischen Vereins am Athenäum können alle Schüler, welche die nothwendigen Kenntnisse

Musique vocale et instrumentale.

D'après l'art. 2 du règlement de la société philharmonique de l'Athénée, tous les élèves qui possèdent les connaissances nécessaires pour coo-

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

besitzen, um sich im Orchester und an den Gesangchören zu betheiligen, zu Mitgliedern des Vereins angenommen werden.

Der Verein enthält 3 Abtheilungen: Die Abtheilung für Gesang; wöchentlich zwei Proben. Die Abtheilung für Symphonie; wöchentlich eine Probe. Die Abtheilung für Harmonie; wöchentlich zwei Proben. Die Mitglieder der letzten Abtheilung erhalten auch wöchentlich zweimal Unterricht auf Blase-Instrumenten.

pérer à l'orchestre ou dans les chœurs, peuvent être reçus membres de cette société.

La société comprend trois sections, savoir: La section de chant, ayant deux répétitions par semaine. La section de symphonie, qui a une répétition par semaine. La section d'harmonie qui tient deux répétitions par semaine. Les membres de cette dernière section suivent au besoin, deux fois par semaine, des cours d'instruments à vent.

Turnen.

Dieser Kursus ist verbindlich für die Schüler der Vorbereitungsklasse, der VI. Gymnasialklasse und der VI. Klasse der Gewerbschule, und nicht verbindlich für alle andern Schüler des Athenäums.

Gymnastique.

Ce cours est obligatoire pour les élèves de la classe préparatoire, de la VIe classe gymnasiale, et de la VIe classe industrielle, et facultatif pour tous les autres élèves de l'Athénée.

Fechtkunst.

Nicht verbindlicher Kursus, 5 Stunden wöchentlich, nur den Schülern der 1. Klasse des Gymnasiums, der 1. Klasse der Gewerbschule und des obern Kursus zugänglich.

Escrime.

Cours facultatif, accessible sèulement aux élèves de la Ire classe gymnasiale, de la Ire classe industrielle et des cours supérieurs: 5 heures par semaine.

Silentium.

Im Wintersemester, täglich 2 Stunden Abends: 14 Stunden. Im Sommersemester, an allen Schultagen, 2 Stunden Morgens und 2 Stunden Abends: 20 Stunden.

Silences.

Semestre d'hiver, chaque jour le soir, 2 heures: 14 heures. Semestre d'été, 2 heures le matin et 2 heures le soir, les jours de classe: 20 heures.

CORRIGENDA.

Auf S. 16, Zeile 6 von oben, statt Seydlitz, Schulgeographie, lies: Seydlitz, Leitfaden der Schulgeographie.

Auf S. 23, unter Englische Sprache, lies: dieselben Handbücher wie für IV^a.

Auf Seite 29 ist unter der Rubrik: Lateinische Sprache hinzuzufügen: Kurze Uebersicht der lat. Literaturgeschichte.

Page 16, ligne 6 d'en haut, lisez: Seydlitz, Leitfaden der Schulgeographie, au lieu de: Seydlitz, Schulgeographie.

Page 23, sous: *Langue anglaise*, mettez: les mêmes manuels qu'en IVme.

Page 29, sous: *Langue latine*, à ajouter: Aperçu de l'histoire de la littérature latine.

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf